



# ORZEŁ BIAŁY

## Polska walcząca o wolność

ROK XVI SOBOTA, 31. 3. — 7. 4. 1956 R. NR. 13/14 (717/18)

### GNIEWNE ŚWIĘTA

ŚWIĘTA Wielkanocne nasuwały inny temat niż ten, który Czytelnicy znajdują w tym artykule. Zamierzaliśmy omówić na podstawie głosów prasy, wydawanej w Kraju bankructwo systemu politycznego w Polsce w zakresie wychowania młodzieży. Zamierzaliśmy wskazać na niektóre objawy tego kryzysu moralnego, które tam się w związku z tym nadal rozwija. Słowem, uważaliśmy, że ten Tryumfalny Alleluja świąt chrześcijańskich, należy dać sobie bilansu rządów tego systemu, który Boga przekreślił, wielokrotnie zaś naszą tradycję humanistyczną i moralność chrześcijańską usiłuje zastąpić jakimś załganiem „nakazami” i „zakazami” partyjno-komunistycznymi, zwanymi nową „moralnością”, która miała poza dobrem i złem, „dogmat” swe zmienia dowolnie, a bożych swych wielbi dopóty tylko, dożyją.

zmuszenia władców Moskwy do odwrotu. Jest to metoda stosowania wobec nich nieustannego nacisku fizycznego i moralnego. Na tę drogę wszakże Zachód nie wkroczył jeszcze z konieczną i przemyślaną determinacją i konsekwencją. Czy stanie się to po „wyjaśnieniu” sytuacji w czasie rozmów londyńskich? Dałby Bóg!

Słyszymy nieraz odpowiedź, że sił fizycznych stosować już dziś nie można w polityce międzynarodowej, gdyż siły te są „zrównoważone” wskutek posiadania przez oba bloki bomby wodorowej. Wizyta Bułganina i Chruszczowa ma zatem na celu ułożenie warunków „koegzystencji” z krajem niewoli i w cieniu bomb wodorowych. Wizyta ma jakoby jeszcze lepiej zabezpieczyć Wielką Brytanię przed wodorową bombą sowiecką. Tymczasem Wielkiej Brytanii, strzeżonej nadal przez potężne Stany Zjednoczone, grozi dziś nie tyle bomba wodorowa, co próba moralnego jej rozbrojenia oraz infiltracja komunizmu wszędzie tam, gdzie znajdują się wpływy i interesy brytyjskie. W mniemaniu sowieckim wizyta ma stać się etapem na drodze do moralnego osłabienia W. Brytanii.

liganstwem, biurokracją, lapownictwem itd.”

W tej samej „Nowej Kulturze” z dnia 11 marca Wanda Sekulska w liście do redakcji porusza tragiczny los młodzieży w Polsce, która z takich czy innych powodów nie dostawała się na studia:

„Co robią dziewczyny? Gdzie spędzają czas chłopcy? Spotykać ich można tam, gdzie bywa tzw. „złota młodzież”. Oni to właśnie zasłajają szeregi bubków i kociaków pełniących służbę przy stolikach „Nowego Świata”, „Kameralnej” i „Polonii”. Skąd mają pieniądze? — częściowo z domów, a częściowo — o tym pisze i mówi się dużo: prostytutka, chuligaństwo — a nierządno bandytyzm wśród młodzieży. Te dziewczyny i ci chłopcy byli kiedyś przedmiotem trosk i starań „odnosnych czynników”. Dla nich drukowano entuzjastyczne plakaty, dla ich udziału radiowych wywiadów. Oni, idąc na Uniwersytet czy Politechnikę, wierzyli, że będą potrzebni, wierzyli, naprawdę wierzyli, że będą budować socjalizm.

A teraz co? Dlaczego zostaliśmy usunięci na boczne tory życia? Dlaczego — w najlepszym razie — pisze się potępiające artykuły?

(Dokończenie na str. 12)

ROKROCZNE Świeta Wielkanocne są jednak dla nas Polaków, emigracji i w Kraju, przysłonięte innym ponurym zjawiskiem: mianowicie podejmowaniem w Wielkiej Brytanii moskiewskich tyranów, które okrutne samowładztwo, rozciąga również na Polskę. Kim są zapowiedziani przybysze?

Zaświadczył o tym najwymowniej powracający przylot do Londynu w charakterze przewodnika, najintymniejszego zausznika oraz najbardziej planowego ich wykonawcy i przyjaciele, mianowicie Iwana Sierowa, szefa sowieckiej filii politycznej a jednocześnie między innymi sprawy milionowych przesiedleń i zsyłek ludzi niewinnych, prawników mężczyzn, kobiet i dzieci. Osobiście jest odpowiedzialny za te łzy i krwi, wylanych przez ten bary systemu sowieckiego. On odpowiada za nieludzkie odrywanie żon od mężów, dzieci od rodziców i związane z tym nieszczęścia oraz krwawiące rany odczuwane do dziś przez tyle rodzin polskich, litewskich, łotewskich, ukraińskich.

STAD waga broni moralnej. I tu trudno zrozumieć, dlaczego rządy mocarstw zachodnich, które ostatecznie nie miały zrobić w zakresie uzbrojenia materialnego, tak są lekkie, niekonsekwentne, gotowe do odwrotów w walce ideowej i moralnej z wrogami naszej wspólnej cywilizacji. Czy rządy te nie zdają sobie sprawy, że główna ich siła i naczelny ich oręż spoczywa właśnie w dziedzinie moralnej, w reprezentowaniu tradycji chrześcijańskiej, na poszanowaniu godności człowieka, partej, w wyższości cywilizacyjnej ich narodów?

Przecież zwycięstwo w walce ideowej byłoby nieuchronne, gdyby Zachód wykazał w niej wytrzymłość, upór i konsekwencję i nie dopuścił do zamazywania również w polityce granic między złem i dobrem. Właśnie teraz Zachód mógłby śmiało i mocno tę granicę uwydatnić i podkreślić swoją moralność opartą na uznaniu praw naturalnych człowieka — regulaminowi więziennemu komunizmu sowieckiego.

NIE BARDZO wierzymy, by odsądzenie od czci i wiary Stalina przez Chruszczowa i jego z kolei wielbicieli z przymusu wywołało na razie większy wstrząs w społeczeństwie sowieckim. Ostatecznie strącenie carów wielbionych za życia, ich mordowanie, następnie potępienie po śmierci należało do objawów spotykanych w historii Rosji. Natomiast w europejskich krajach ujarzmionych, których cywilizacje na innych przesłankach są aparte, tego rodzaju metody są obecne i wzmocnić muszą uczucie odrazy i obrzydzenia w stosunku do narzuconego im systemu.

Makabryczne piętnowanie Stalina przez jego współników przychodzi w Polsce w chwili zwiększania się objawów moralnego załamania się systemu komunistycznego na odcinku wychowania młodzieży. Spośród wielu innych przytoczamy dwa charakterystyczne głosy z prasy komunistycznej w Polsce.

W „Nowej Kulturze” z dnia 26 lutego br. Bogusław Kogut, zabierając głos w dyskusji o „kryzysie małżeństwa” w Polsce, rozszerza zjawisko kryzysu i zaznacza:

„Nie, stanowczo nie można widzieć umoralnienia społeczeństwa jedynie w wymiarach ślubu i rozwodu. Dopiero, gdy spojrzymy w oczy każdej z plag społecznych — rozwiązłości i chuligaństwu, lapownictwu i biurokracji, pijaństwu itp. — okaże się, że wszędzie przyczyną są te same. Nie mieszcząc się w niedorozwiniętych wzorach etycznych ludzkiego charakteru.”

Bolesław Kogut stwierdza dalej, że nie posiada recept na „umoralnienie, a więc na walkę z kryzysem małżeństwa, z chę-

dobno zaproszenie sprzed 9 miesięcy było odruchową reakcją na zbyt słabą wyrażoną próbę odrębnych rozwiązań sowiecko-amerykańskich w czarniejszej konferencji „na szczytach” w lipcu ub. roku w Genewie. Gdyby do prawdy mieliśmy rzadki sukces podejmowania w polityce politycznej decyzji odruchowych, nerwowych, nieprzemysłanych do końca, okres przynajmniej roku.

Wobec bowiem W. Brytanii oczekuje się z Bułganinem i Chruszczowem? Wycofania się Sowietów z postulatów przenikania na Srodkowym Wschodzie? Wyrażenia przez Moskwę na wolne wybory na terytorium Niemiec od Renu po Odrę? Wzrostu z Europy wojsk sowieckich i ich sowieckiej do właściwych granic? ZSR? Zaniesienia ofensywy w kierunku międzynarodowym w Azji i Afryce? Czy kto przytomny mógł przewidzieć, że to, co nie nastąpiło w gładkich z wysłannikami Moskwy, co nie stało się w roku zeszłym na konferencjach w Genewie, będącym osiągnięciem w czasie londyńskiego przyjęcia?

Wszystko tylko jedna skuteczna droga

Wielka manifestacja w Manchester

Blisko 3,000 osób demonstrowało 26 bm w Free Trade Hall w Manchester, dokąd organizatorzy z p. Malcolmem Muggerridge na czele przemieśli manifestację przeciw wycieku Bułganina i Chruszczowa, pierwotnie planowaną w Londynie.

Przewodniczył p. J. J. Walsh, przemawiali: M. Muggerridge, Christopher Hollis, b. więzień komunistów chińskich ks. Fr. A. Grath, O. Basset, A. Herbert brytyjska siostra szpitalna i przedstawiciel Związków Zawodowych. Przy jednogłosem entuzjastycznym aplauzie publiczności uchwalono rezolucję, opowiadającą się przeciw stosunkom z Zw. Sowieckim, póki „pozostaje centralą komunizmu, opiera się na niewolnictwie i obozach koncentracyjnych, przesładuje religię i trzyma pod swym butem narody Europy wschodniej”.

Przedmiotem kilkakrotnej owacji stał się gen W. Anders, którego p. Muggerridge powitał, jako najwybitniejszego przywódcę emigracji narodów ujarzmionych, podnosząc jego zasługi wojenne, oraz pełną godności postawę, skupiającą koło siebie polskie uchodźstwo po wojnie.

W powiększonym ilustrowanym numerze wielkanocnym:

Szkice historyczne: JANA TOKARSKIEGO — „Lwowski ślub Jana Kazimierza”, S. A. PIEKUTA: „Pomnik przy via Flaminia”, T. ALP-TARCZYŃSKIEGO: „Imieniny nad Nidą”.

Ambasador MICHAŁ SOKOLNICKI ogłasza swe wspomnienia o dziennikarzu brytyjskim Steadzie.

Strona poświęcona poezji i grafice z wierszami MARIANA CZUCHNOWSKIEGO, MARIANA LYSKOWSKIEGO i ATOMA oraz z rysunkiem T. PIOTROWSKIEGO.

Recenzja z wydanej obecnie „Złotej księgi pieśni polskiej”, opracowanej przez A. HARASOWSKIEGO.

Artykuły ANDRZEJA TOMICKIEGO o Zacięciu Saary, prof. Z. L. ZALESKIEGO o zeznaniach Francuzów, którzy powrócili z obozów sowieckich, HENRYKA MACZYŃSKIEGO o Roku Geofizycznym i S. KLINGI o następcy Bieruta — Ochabie.

Sprawozdanie z postępowania TRIN z przemówieniami A. CIOLKOSZA i gen. T. BOR-KOMOROWSKIEGO o sprawie Berga.

Strona „Z życia Kombatantów” z artykułem STEFANA SOBONIEWSKIEGO o Polakach w Belgii.

Obszerny PRZEGLĄD SPORTOWY, Kroniki: kulturalna i wojskowa, Między Plotką i Anegdota, Film, Bridż i KRZYŻÓWKI KONKURSOWA z NAGRODAMI.



CHRYSZTUS NA LEWYM SKRZYDLE TRYPTYKU W PŁAWNIE (XVI W.)



Papież przyjmuje życzenia od ambasadora R.P. Dra K. Papée

### ECHA JUBILEUSZU PAPIESKIEGO

(Korespondencja własna)

Niezależnie od udziału w audyencji korpusu dyplomatycznego z dnia 4 bm. w czasie której ambasador R.P. dr Kazimierz Papée złożył życzenia Narodowi polskiego Ojcu Świętemu oraz udziału ambasadora w uroczystym nabożeństwie z dnia 11 bm. w bazylice św. Piotra, wysłał on w samą rocznicę koronacji Papieża, dnia 12 bm. na ręce Msgr Angelo Dell'Acqua, Substytutu Sekretariatu Stanu, depeszę, w której ponawia zapewnienia oddania, wdzięczności i przywiązania Polski do Ojca Świętego, wobec którego Tronu reprezentuje on Polskę. W odpowiedzi nadeszła do Msgr Dell'Acqua depesza, wyrażająca wdzięczność Ojca św. za ten nowy objaw hołdu i zapewnijająca o jego nieustannej życzliwości dla drogiego syna Polski.

Podczas zbiorowego hołdu wiernych całego świata Ojcu świętemu, Piusowi XII z rąk jego urodzin i rocznicy wyboru i koronacji, najliczniejsza w grupie narodów ucieszonych przez reżym komunistyczny była grupa polska. Przewodził jej Asystent Tronu Papieskiego, J. E. ks. arcyb. Józef Gawlina, który w imieniu katolickiej Polski wręczył Ojcu św. w upomniku dar Polaków w postaci pięknej rzeźby w brązie „Christo

in infirmis” dzieło znanej rzeźbiarki Jadwigi Bohdanowicz.

W dniu 14 marca br. Opiekun uchodźstwa polskiego ks. arcyb. Józef Gawlina i prezes Akcji Katolickiej w Wielkiej Brytanii, a zarazem przewodniczący Polskiego Komitetu Wykonawczego dla uczczenia jubileuszu Papieża Piusa XII, p. Jan Jundziłł-Baliński, złożył Ojcu świętemu adres hołdownicy, obejmujący 44 tysiące podpisów uchodźców polskich zamieszkałych w Anglii, oraz srebrny rytygraf, wykonany przez znanego artystę Marka Szwarca.

Ks. arcyb. Gawlina i p. Jundziłł-Baliński otrzymali od Ojca św. medale pamiątkowe z wizerunkiem Matki Boskiej, z napisem w otoku: Sprawiedliwość — Miłosierdzie — Pokój. Na odwrotnej stronie medalu widnieje podobizna Ojca św. Piusa XII i napis: Obróńca sprawiedliwości i miłosierdzia narodów — Budowniczy Pokoju.

Mimochoć zaznaczamy, że w okresie uroczystości papieskich zjawiał się na gruncie Rzymu p. Zawisza z ośrodka p. Augusta Zaleskiego. Miał on zamiar reprezentować go na uroczystościach jubileuszowych. „Misja” jego skończyła się zupełnym niepowodzeniem i nigdzie jego obecności na obchodach nie zauważono.

J. Gn.

WESOŁEGO ALLELUJA  
DLA WYCIENIONYCH CZYTELNIKÓW, PRZYJACIOŁÓW I WSZYSTKIM POLAKOM  
REDAKCJA I WYDAWNICTWO „ORLE BIAŁEGO“



(Dokończenie ze str. 2)

...i ilustrowany nagraniem płyt fononowych z Kraju. Audycja ta była wiele do myślenia. Znalazły w niej m. in. takie objaśnienia polskiego krajobrazu, jak to, że od Warszawy na wschód ciągnie się już równo wprost do Rosji... lub że polskie przypominają krajobraz Indii (!) każdy z nas spodziewałby się, że objaśnieniami usłyszy regionalne nieludowe, że nacieszy ucho rytmi mazurków, krakowiaków, oberki kujawiaków lub pieśni góralskich. Gdzie tam! W krakowskim śpiewie w tym programie nie żadnego krakowiaka, lecz... walca!

...nioski z tego wszystkiego są jasne. Rosja nowoczesnymi metodami w muzyce stara się włączyć nowe obce elementy w prastarą polską pieśń ludową, aby ją przeistoczyć z wolna w zupełnie innego. Według rosyjskich zakusów, Polska ma się zupełnie odmienić i daleko odbiec od swej odwiecznej tradycji.

...bior tradycyjnych pieśni w opracowaniu A. Harasowskiego pojawia się bardzo w porę. A że jest opiewany muzycznie i tekstowo w sposób bardzo staranny, uwidacznia właściwe pieśni polskiej cechy charakterystyczne, więc pozostanie cenionym wkładem do naszej literatury muzycznej.

...w świecie anglosaskim, gdzie osiedliło się tak wielu Polaków, „Złota Księga Pieśni Polskiej” posiada jeszcze jedną zaletę. Polega ona na tym, że wszystkie pieśni — a jest ich 130 — są z fortepianem i 20 na chór — podane zostały również w tłumaczeniu angielskim. Te teksty nie mogą utworzyć pieśni polskiej, gdyż do anglosaskich miłośników muzyki, którzy dotąd poza Szopenem nie mieli polskiej prawie że nie znają, tłumaczenia dokonane w większości przez autora zbioru zalecają się wierzący rytmów przy zachowaniu wierzytymowanych. Kto zna język angielski, ten dobrze wie, jak trudne jest tłumaczenie pieśni. Tu jest naprawdę udana, bo w osobie autora łączy się muzyk i lingwista. Tłumaczeń wyszło z pod pióra dr. Słowińskiego, jak również poetki Joanny Davies, która prowadziła też rewizję tekstów. Trudno mnożyć przykłady. Poprzemy na jednym z najbardziej uciech podając zarówno wersję polską i angielską kilku jego strof. Jest to tym znamiennejsze, że chodzi o pieśń ludową o dość skomplikowanej formie wiersza i trudnych rymach plus 6 plus 8 zgłosek i rym typu —B—CC—B):

Wyszła na pole,  
Stała w dole,  
Pod zielonym jaworem,  
I wyglądała  
Swego Jasińka,  
Oj, z tkórej strony jedzie.

Oj, jedzie, jedzie,  
Wesoło wszędzie  
Po zielonej dąbrowie;  
Rozpuścił piórka,  
Rozpuścił strusie,  
Konikowi po głowie.

Along the meadows  
In grief's dark shadows  
Down to the maple yonder,  
Seeking her lover  
All the world over  
Sadly maid does wander.

Johnny is coming  
Through forest roaming  
Over the grass and heather.  
He sings so loudly  
He rides so proudly  
And in his cap a feather.

...tak więc dzięki temu zbiorowi otwiera się droga dla polskiej pieśni do koncertowych nie tylko polskich, ale i angielskich i do studio radiowych, C. RFE czy Voice of America. Należy sobie życzyć, aby zarówno polskie chóry i polscy soliści, jak i angielskie, szkockie i walijskie chóry zaczęły urody polskiej pieśni do czasu nazbyt mało im znanej. Wówczas doczekamy się zapewne, że i śpiewy angielscy zaczęły wprowadzać do naszego repertuaru pieśń polską.

JAN JORDAN

...dam Harasowski „Złota Księga Pieśni Polskiej” z przedmową dr. Z. Nowakowskiego. Nakł. Księgarni Polskiej All-Book Co Ltd. London 1956. Stron 191

# POEZJA I GRAFIKA

## P I N C Z Ó W

### FRAGMENTY POEMATU

## PRZECHADZKA W PARKU



### MOTYWY ARCHITEKTURY POLSKIEJ

Z TEKI TADEUSZA PIOTROWSKIEGO

MARIAN ŁYSAKOWSKI

## T R Y P T Y K

I.  
Jasna woda w Serecie,  
jasne lata w leszczynie  
i myśli jak srebro.  
Przeminęło i zbladło  
w morski oddech upadło  
teraz przysni się jeno.  
Teraz zjawi się marą;  
gorzkim, sennym oparem  
i sercem zakotłusze:  
jasną wodą w Serecie  
i leszczyną i kwieciami...  
i te myśli jak srebro.

II.  
Zawołaj mnie, po imieniu zawołaj,  
śpiewem z najczystszych mozartowskich nut —  
bym do twego starego kościoła  
do twych carskich podejść mógł wrót.

I akatystyczny hymn się wzbił  
w siną przestrzeń najjaśniejszej kopuły  
abyś tylko potrafił z swej liry  
kilka perł namazać...

III.  
O panno moja miła, śnie gorących nocy  
czarodziejko warząca napój z gorzkich ziół!  
W tobie jest śpiew radości, a błysk twoich oczu  
zatrzymał mnie na drodze szalejących kół.

Dla ciebie tylko sennie domyka się wieczór  
szeszeszujący fioleto na korony drzew.  
I z tobą jak z piosenką przyszłość można przeczuć  
i myśli dawne śledzić: stado białych mew.

1.  
Wczesną wiosną, dymiącą i świeżą,  
Gdy świat wiruje w srebrnych pulsach:  
Plaskanie deszczów, skrzętnie dachówki wymyte czysto.

2.  
Kiedy powietrze pachnie kruchym nawozem, fosfatami, rozpuszczoną solą,  
Porzucone niedbale śniegi jeszcze surowo w płatach pod dębami leżą.

3.  
Przechadzam się wolno w parku, ostrożnie deptając po warstwach trzeszczącego chrustu,  
W którym nagie kielki traw, jak zroszona piłsiń, różowym zarostem się szczyrzą.  
Pod korą pękają chropawe kokony. Motyle się lęgną. Prężne skrzydła zielonym odrastają molom.  
Czasem zgnieciony odwłok śmiałego owada, jak zlocista sadza przyłgnie do tłustego liścia pylącym topolom.

4.  
Mignie ospale w leszczynie ociężały zajęc w leniwych susach.  
Gniazdo z liści i mierzwy cierpliwie w mokrej jamie ścieli,  
Myjąc zawzięcie po pracy białe wąsy z pajęczyn i suchych larw.

5.  
Wszyscy wypoczęci, szczęśliwi, weseli:  
Deszcze, śnieg, drzewa, różowe larwy, oble, rzadkie kielki, zajęc, ja.

6.  
Marzec nie szczędzi energii. Leje wiadra barw.  
Ochlapuje pąki, ścieżki, trawy; rozbryzgał szmaragdy.  
Pociął na sztuki diamenty. Rozdaje śnieżyczkom na źrenice oczu. Drze jedwabie w pasy.  
A gdy obudził śpiące żony żabie, zastygł w symetrycznych kostkach gradu

7.  
Staw nabrał od kostek mglistego powabu.

8.  
Kuropatwy wyświeżone rzeźkim chłodem otrząsają z piórek  
Krople rosy i wilgotny proch, pędząc w młode proso  
Ocalale od pokrywy zimy i oczu człowieka.

9.  
Szpaki rozpoczynają pod dzikimi wsińkami opowieść o morzach  
Gęstą i żalostną. Niewinną, jak dziewczęta biegnące w białych muślinach i łzach.  
Sagę przetykaną niskimi dymami okrętów, skrzykiem księżycy, hukiem wiatrów na wierzchu i fal  
Rozżalonych pod spodem, gdy z błękitnych oaz Assyrii i lazuruowych mirażów Egiptu,  
Złote pęki minaretów muskając piersiami, omijając wycia  
Hamsinów, ptaki żeglowały w ruchomych, powietrznych, obozach, unikając rzek,  
Miast, targowisk, kopalni, puszczy, zdrady, lodów, gór i wodospadów

10.  
Ptaki gnaly ze wschodu, oczarowane, jak dziecko w pierwszych snach.  
Północ je wabiła, jak osrebrzony wilgotną luną nadmorski pagórek  
Wzywa do cichej zatoki ratunku szukający statek,  
Ociekając od mokrej i trującej krasy.

11.  
Gwiazda polarna: morska świeca wieczna. Promienny eukaliptus.  
Obracając się w kółko na rubinowej osi  
Mrugała do zbiegów rzęsą z antracytu.

12.  
Wyiskrzona, jak srebrne wrzeciono. Przędące bez przerwy ciemności i dal.

13.  
Pod dębami upadł mi na dłoń śniegu lekki płatek.  
Okruh odeszłej zimy. Strząsnąłem czystą kroplę w malenkie usteczka pierwiosnka.

Rozchylone niewinnie pod stopą. Słońce boso  
Stępowało po stawie. Gdzie się gradu kostka  
Zaszyła jedna na dzień. Zanim się roztopi, lśni w wodzie beztroška.

Londyn — Isle of Wight, 1953.

MARIAN CZUCHNOWSKI

## D W I E S O S N Y

Na polu złotym jak szafran ciemne i twarde konary  
samotna sosna jak wielki w krąg rozłożyła baldachim,  
miedziano-rudą ich korę w obłoki malachitowe  
skrywając igieł zielonych i w rdzę ciepłego zapachu.

Na szczycie jej siadał jastrząb jak strażnik wieży fortecznej  
i z pola dzikie gołębie. Grom się i wichur z nią wadził,  
a jednak siostra jej w borze spojrziała na nią z pogardą,  
skoro chroniona przez inne wyrosła wyżej w gromadzie.

O sosno w tłumie chepliwa! Dziś twa wysokość jest śmieszna,  
a kosmyk igieł na czubie nie kryje chudej nagości,  
gdy drwałe wokół bór ścięgli — a ty w samotność nie wrostaś  
siecią potężnych konarów od lat dziecięcej młodości.









